Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansiòn Comercial
Band: - (1946)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

PUBLICACIONES DE LA OFICINA SUIZA DE EXPANSION COMERCIAL

Zurich y Lausana

«SUIZA INDUSTRIAL Y COMERCIAL»:

Orienta sobre la situación y el desarrollo económico de Suiza ; da informes de carácter general sobre sus industrias, su comercio y su vida nacional.
Tres números por año, en español, alemán, francés e inglés.
Extranjero — España : dirigirse a la Oficina Suiza de Expansión Comercial, Alcalá Galiano 4, Madrid. Otros países : Fr. suizos 10.— (tasa valedera 2 años).

«SUIZA TÉCNICA»:

Redactada en colaboración con la Sociedad Suiza de Constructores de Máquinas, en Zurich. Crónica sobre las novedas técnicas suizas. Estudios de construcciones de máquinas nuevas, etc. Ediciones en español, francés, inglés y portugués.
Extranjero — España : dirigirse a la Oficina Suiza de Expansión Comercial, Alcalá Galiano 4, Madrid. Otros países : Fr. suizos 15.— (tasa valedera 2 años).

«TEXTILES SUIZOS»:

Publicación especializada, ricamente ilustrada, que informa sobre todo lo que se relaciona con las industrias de la ropa y de la moda, según el desenvolvimiento de las artes textiles.
Sale cada trimestre en cuatro ediciones : española, francesa, inglesa y alemana.
Extranjero — España : dirigirse a la Oficina Suiza de Expansión Comercial, Alcalá Galiano 4, Madrid. Otros países : Fr. suizos 20.— por año.

«MANUAL DE LA PRODUCCIÓN SUIZA»:

Sale en español, francés, alemán e inglés. Directorio de las industrias suizas : repertorios por artículos, por ramos y casas. (España : dirigirse a la Oficina Suiza de Expansión Comercial, Alcalá Galiano 4, Madrid). Otros países, precio : Fr. suizos 14.—, franqueo incluso. Dirigirse directamente a nuestra sede de Zurich (Postfach Fraumünster 738).

FOLLETO «SUIZA Y SUS INDUSTRIAS»:

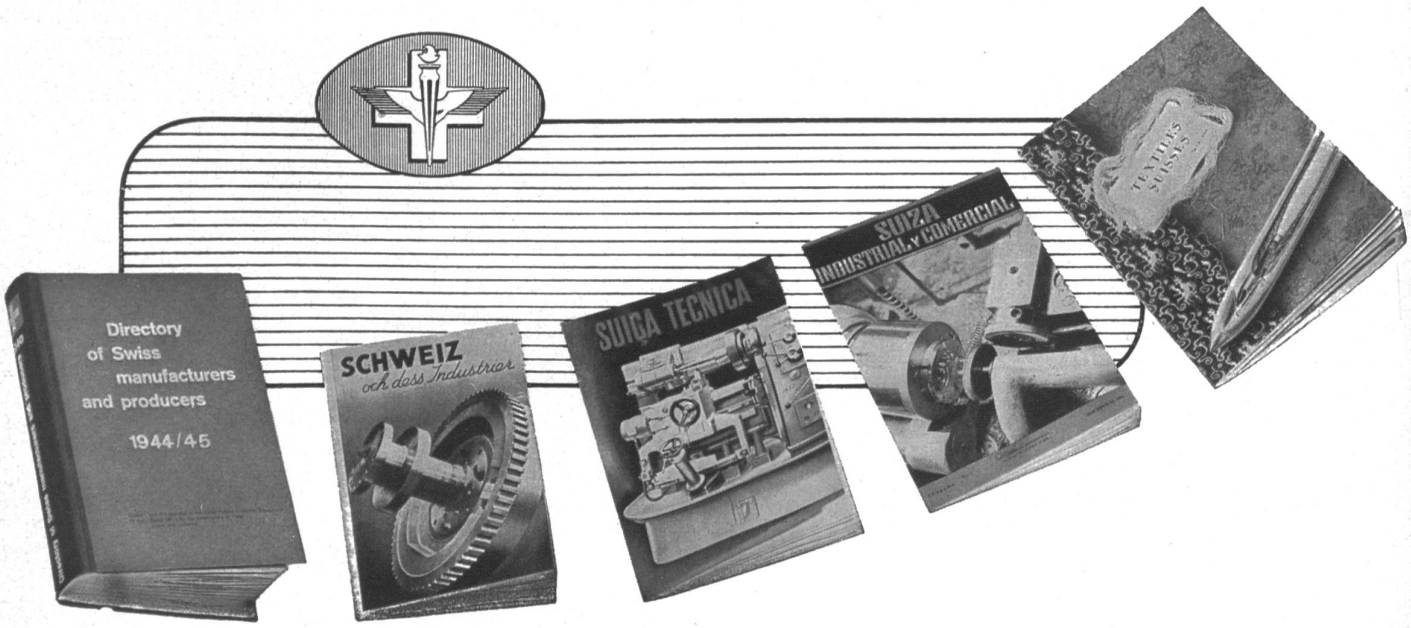
Orientación general sucinta sobre Suiza ; sus instituciones ; su economía y sus industrias ; con 2 mapas y númerosas ilustraciones.
Ediciones disponibles en español, francés, alemán, inglés, italiano, portugués y sueco.
Precio : Fr. suizos 1.50.

Para toda clase de informes, diríjanse a la :

Oficina Suiza de Expansión Comercial

Servicio de Publicaciones

Place de la Riponne 3 — **LAUSANA** — Teléfono 3 73 31



Ha transcurrido más de un siglo desde que aparecieron en el mundo las primeras telas de seda STÜNZI. *Desde entonces, las modas han cambiado, pero los tejidos* STÜNZI *han seguido conservando las ventajas que ofrecían hace cien años . . . calidad . . . belleza . . . elegancia.*

STÜNZI
HORGEN-ZURICH

LONDON · PARIS · NEW YORK

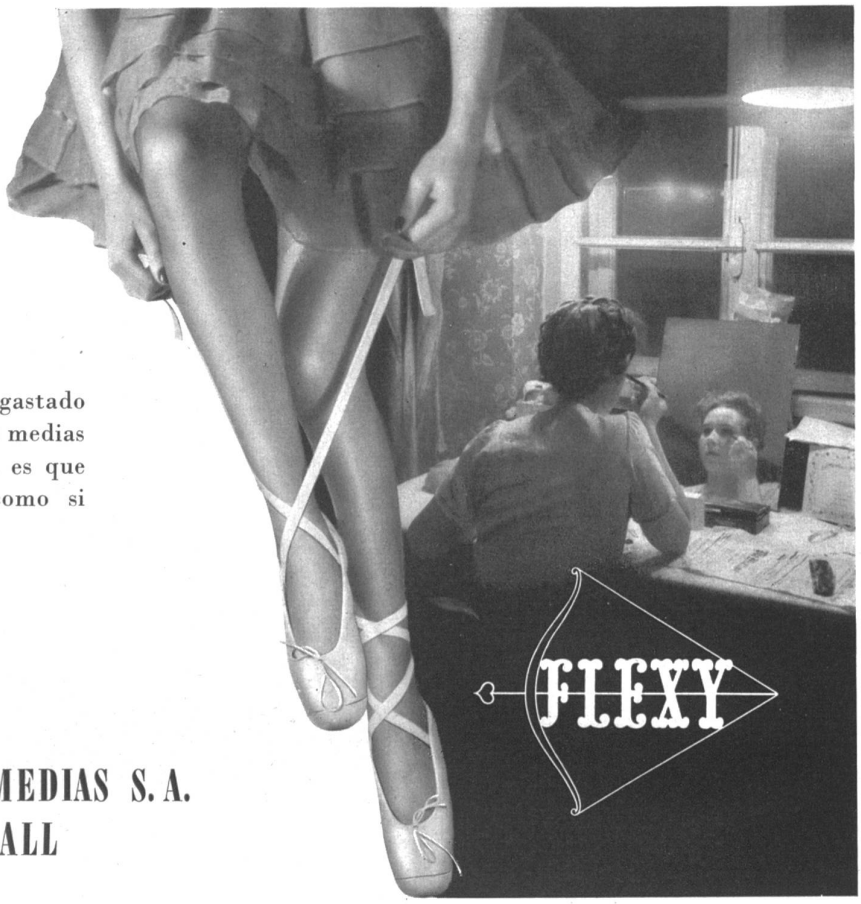
BUENOS AIRES - MELBOURNE - SYDNEY - LYON

LONDON — 4 GREAT PORTLAND ST. **PARIS** — 101 RUE RÉAUMUR **NEW YORK** — 1400 BROADWAY

BUENOS AIRES — 840 VICTORIA **MELBOURNE** — 318 FLINDERS LANE **SYDNEY** — 324, PITT ST. **LYON** — 9 QUAI DE RETZ

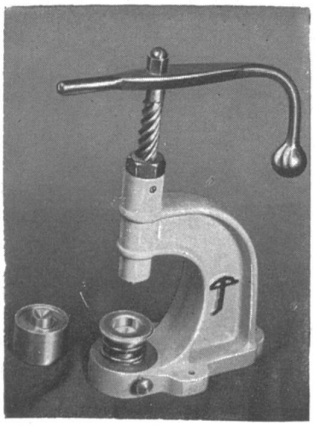
Hirzel y Cía, S.A. Zurich

- Novedades en tejidos rayados y escoses en seda, rayón y fibrana
- Pañuelos de seda y rayón
- Tejidos para paraguas de señora y niño con diseños de creación nueva



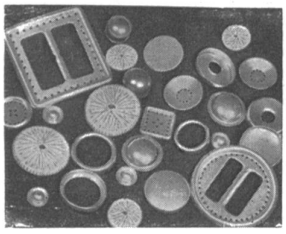
En toda mi vida, jamás he gastado medias más hermosas que las medias FLEXY. Su mayor ventaja es que se amoldan a la pierna como si fueran un segundo cutis.

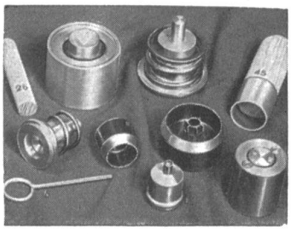
FÁBRICAS UNIDAS DE MEDIAS S. A.
FLAWIL - SAN GALL

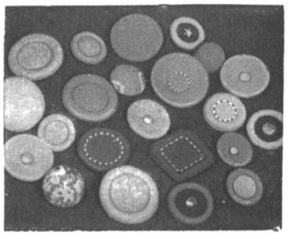


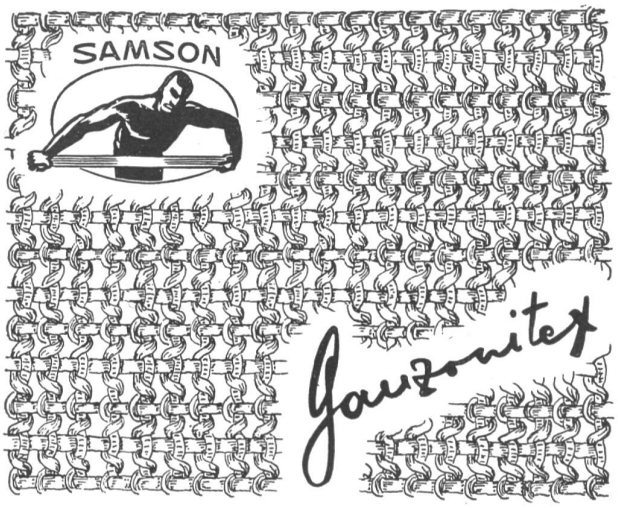
Knopffabrik KASPAR HUMBEL Uetikon am See

Prensas, herramientas y piezas sueltas para la fabricación de botones forrados









« GANZONITEX »

el tejido elástisco, de malla integral; patente suiza Nº 238985. Tejido muy pedido por ser poroso y no poder desmallarse; ideal para la confección de

cinturas elásticas

Pídase las lista de los representantes a:

GANZONI y Cía. S.A.

WINTERTHUR SAN GALL-W.

EMAR ZURICH

Fábrica de Tejidos de Seda S.A. (Establecimientos Muller-Staub & Adliswil Reunidos)

TEJIDOS PARA VESTIDOS Y LENCERÍA DE SEÑORA

TEJIDOS PARA CORBATAS

Novedades: en tejidos de seda, rayón, fibrana y sus mezclas; lisos, fantasía y estampados

S. J. Bloch Hijo y Cía. S.A.

ZURICH

Novedades en tejidos de seda y rayón

Industria del trenzado de Argovia

ESPECIALIDADES : Materiales para la fabricación de sombreros para señoras
Materiales para la fabricación de calzados
Materiales para la fabricación de bolsas y cinturones

CASAS EXPORTADORAS :

Argovia S. A., Mellingen
Trenzados y tejidos para sombreros, trencillas. Cascos.
Trenzados para zapatos y tejidos.
Abrigos para señoras y caballeros, trajes.

Bertschinger y Cía. S. A., Wohlen
Trenzados para sombreros, copas.
Trenzados para zapatos, cordones para zapatos.

Max Bohler, Seengen
Trenzados para la fabricación de sombreros de señora.

Aloys Breitschmid y Cía. S. A., Wohlen
Trenzados clásicos y de fantasía de toda clase para sombreros de señora, sombreros de señora sin guarnición y no formados (cascos).
Cordones para zapatos, al metro o confeccionados.
Trenzados especiales para zapatos de verano para señoras.

M. Bruggisser y Cía. S. A., Wohlen
Trenzados, tejidos y jerseys para sombreros de señora y niño.
Trenzados y tejidos para palas, bolsas y cinturones.
Parte superiores de zapatos, cordones para zapatos.
Cestitos para confites.
Rellenos para hombros y forros duros de crin artificial.

Dreifuss Hermanos S. A., Wohlen
Trenzados para sombreros.
Trenzados para zapatos y empeines para zapatos de señora.
Velos.
Trenzados para cinturones, guarniciones de toda clase.
Tejidos con y sin forro.
Flores artificiales.

Leo Dubler y Cía., Wohlen
Trenzados para sombreros y tejidos para sombreros. Cascos.
Trenzados para zapatos.
Bolsas para señora.

Fischer y Cía., Meisterschwanden
Trenzas para sombreros de señora.

Fábrica de Trenzas Mellingen S. A., Mellingen
Trenzas para sombreros de señora.

W. Graf y Cía., S. A., Leutwil
Trenzados para sombreros de señora.
Cascos de toda clase.
Especialidades : trenzados a mano y bordados.

Aloys Isler y Cía., Wildegg
Trenzados para sombreros de señora, cascos cosidos.

Jacques Isler y Cía. S. A., Wohlen
Trenzas para sombreros, marcas registradas : « SATURN », « RAPAL », « PICOPAL ».
Cascos, laizes.
Trenzados y tejidos para zapatos.
Cordones para zapatos.

Ad. Leimgruber y Cía., Seengen
Trenzados para sombreros y cascos (cascos y capelines).
Especialidades : trenzados elaborados a mano.

Joh. Meier y Cía., Tägerig
Trenzas para sombreros de señora.

Georges Meyer y Cía. S. A., Wohlen
Trenzados suizos para sombreros de señora y caballero.
Cordones para zapatos. Cascos suizos y exóticos.
Bolsas para señoras.
Cordeles de toda clase.

Jacques Meyer y Cía. S. A., Wohlen
Trenzados para sombreros, cascos, tejidos.
Cordones para zapatos, trenzados para zapatos, empeines para zapatos.
Cinturones para señora.
Redes y bolsas para la compra.
Bolsas para señora.

Henry Schlatter y Cía. S. A., Fahrwangen
Trenzas para sombreros de señora y cascos.
Trenzados a mano.

Stäger y Cía. S. A., Villmergen
Trenzados para sombreros, paños para sombreros.
Cascos cosidos y trenzados.
Trenzados y tejidos para zapatos.
Cordones para zapatos, trenzados para cinturones.
Bolsas y redes para la compra.

Otto Steinmann y Cía. S. A., Wohlen
Trenzados y tejidos para sombreros de señora y de caballero, cascos cosidos y trenzados.
Trenzados y tejidos para zapatos.
Empeines y cordones para zapatos.
Bolsas para señora « OSCOSA ».

Tschamper y Cía., Olten
Trenzados para sombreros, cascos.
Sombreros elaborados a mano, trencillas y trenzas.
Cordeles de toda clase.
Trenzados para zapatos.

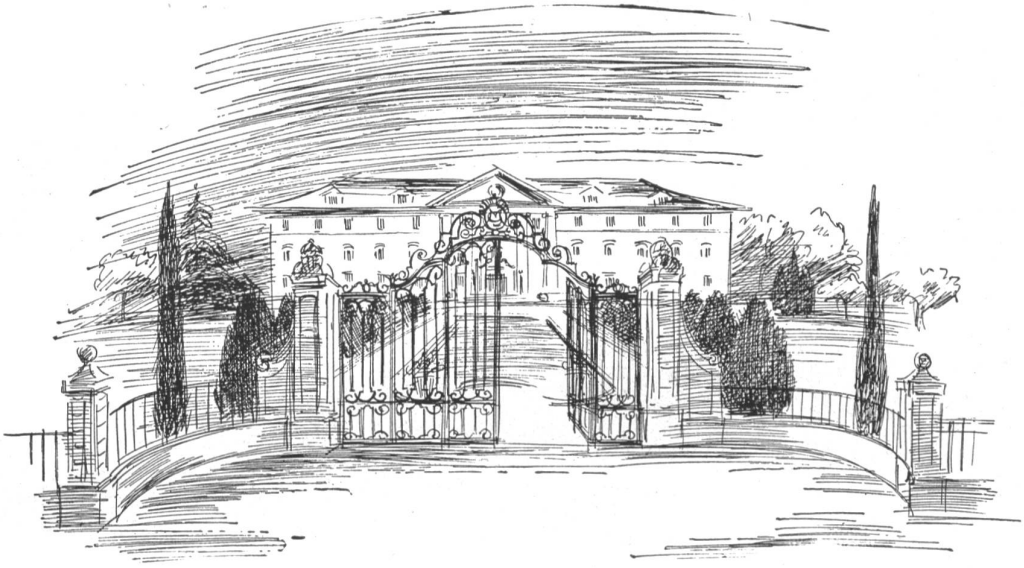
SINDICATO DE LOS FABRICANTES ARGOVIANOS DE TRENZAS PARA LA SOMBRERÍA, WOHLEN (Suiza)

Georges Meyer y Cía S. A.

FÁBRICA DE TRENZAS Y CASCOS DE SOMBREROS

Wohlen (Argovia) **Sarnen** (Obwald)

SUIZA



Universalmente conocida por

su estilo que da el tono,
su calidad insuperable,
sus rápidas entregas.

Filiales y casas repartidoras :

NEW YORK : E. C. Scherrer Inc., 15 West 37th Street

PARIS : Georges Meyer & Cie S. A. 8, rue de la Bourse

MONTREAL : A. O. Schmid, 922, Victoria Square

TORONTO : Peter Ruttiman Ltd., 94, Wellington Str. West

SYDNEY : Georges Meyer & Co. (Australasia) Pty. Ltd., 267, Clarence Street

AUCKLAND : A. R. Hosking, T. & G. Building, Elliott Street

CAPE TOWN : John Strebel, Box 3150, 63 Hout Street

BUENOS AIRES : Scheuss & Roth, L. Saenz Pena 277

LUTON/Beds. : Georges Meyer & Co. Ltd., 36-38 John Street

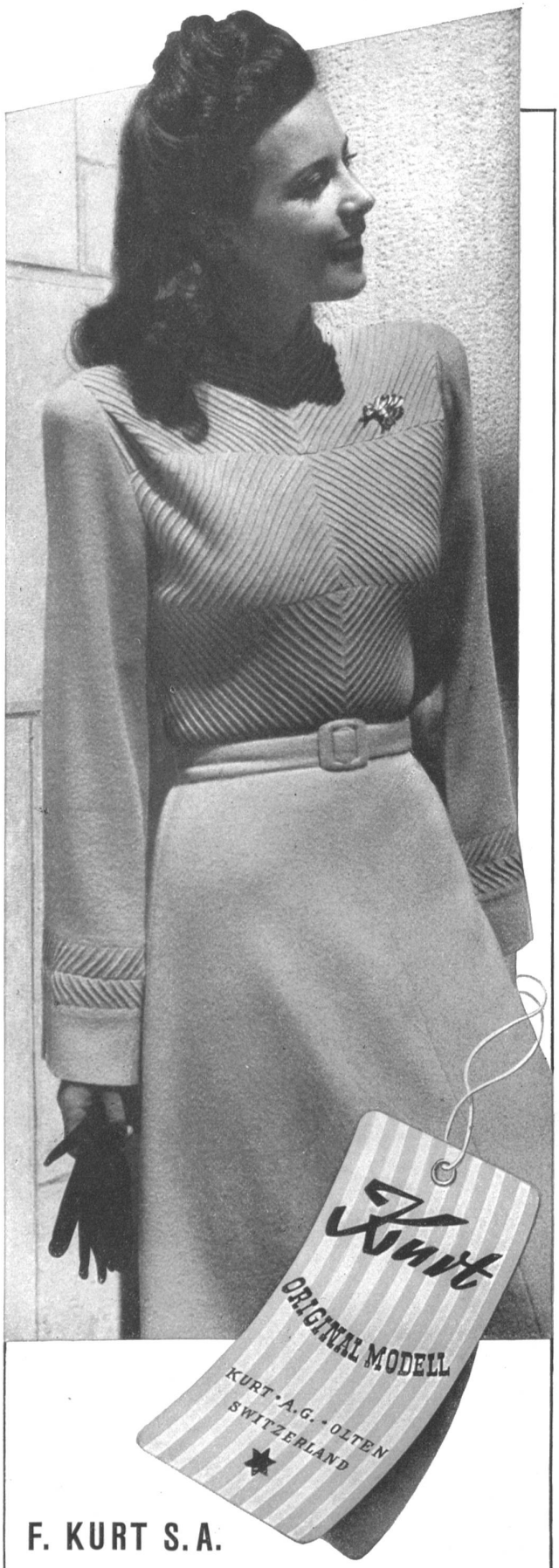
y en la mayor parte de los demás países

Hugo Gutmann
ZURICH
Peterstrasse 18
FABRICA DE TEJIDOS DE SEDA
FORROS DE RAYON
PARA ROPA CONFECCIONADA
Tejidos en bruto preparados
PARA LA IMPRESION
TEJIDOS PARA CORTINAS

Erwin
Landolt S.A.
Zürich

CHARLES MALIGNON
MANUFACTURE DE CRAVATES
GENEVE 7. RUE DE COUTANCE - ADRESSE TELEGRAPHIQUE : CRAVATES

Salzmann y Cía San Gall
Hilos retorcidos de algodon, fibrana y rayón
para la camisería



F. KURT S.A.

Fábrica de vestidos y faldas

OLTEN SUIZA

Dirección telegr.: Kurtag. Teléfono 5 45 45 - 5 45 46

Vestido de punto, de linea deportiva

H. KIENE

Fabrica de prendas de punto

Kreuzlingen

Lehsa Swiss made

Tricotage Suisse

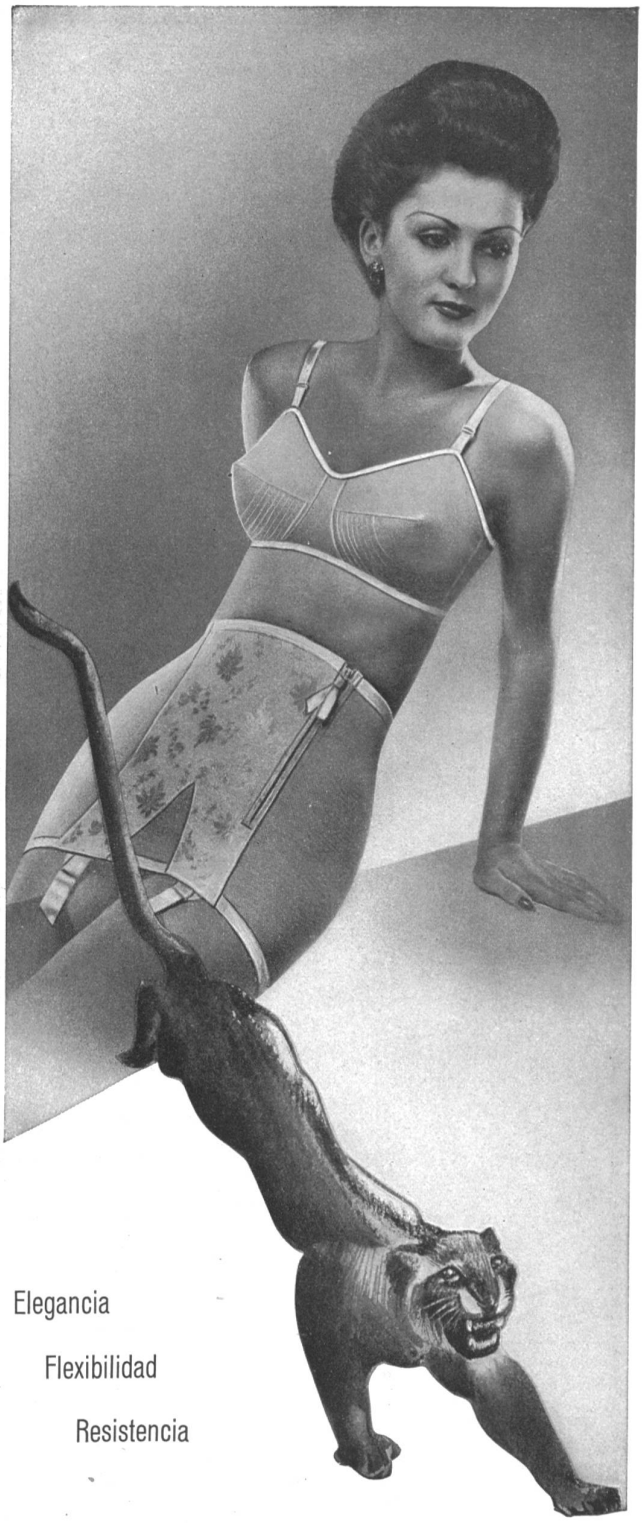
Lehmann S.A.

Langenthal

Moderno vestido
de lino, con adorno
original de festones

Yvel S. A.

Fabricación
de jersey
ZURICH 2



Elegancia

Flexibilidad

Resistencia

Viso

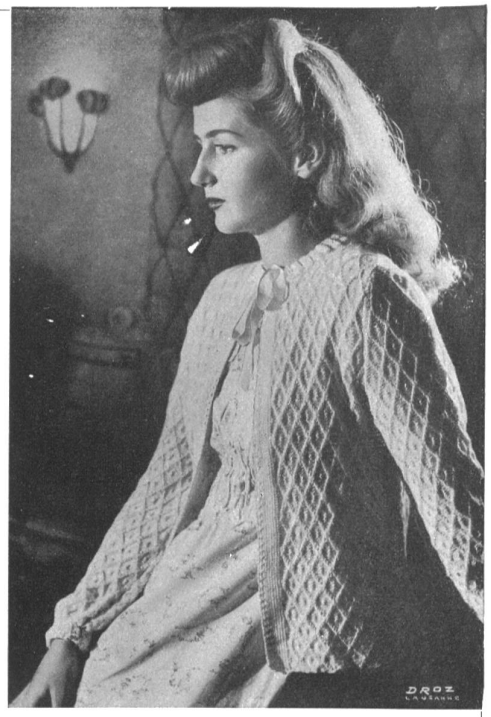
Paul Virchaux . St Blaise

Blusas.
Vestidos de tarde y de noche.
Vestidos de deporte.
Fantasías para playa.

Chrysella

Swiss Production

WALTER KRIESEMER Y CIA SAN GALL (SUIZA)



Las chambras de cama

que llevan la marca

molli

reunen confort y calidad superior

Ruegger y Cía., Zofingen Suiza

Fabricantes de prendas interiores de punto

Guex

Trajes caseros de última moda

Batas y Chaquetas caseras para caballero

Delantales y blusones prácticos y Vestidos-delantales para señora y niño

Arthur Guex S. A., Zurich

Fábrica de delantales y batas

Kornhausbrücke 5 Tél. 23 72 68

Guantes de malla, un artículo elegante y de moda, fabricado con hilo de algodón puro, de primera calidad. De venta en todos los almacenes del ramo.

Pídase la lista de revendedores a

Lion y Cía, Kreuzlingen

Suministramos. chaquetas y faldas de

Punto de malla

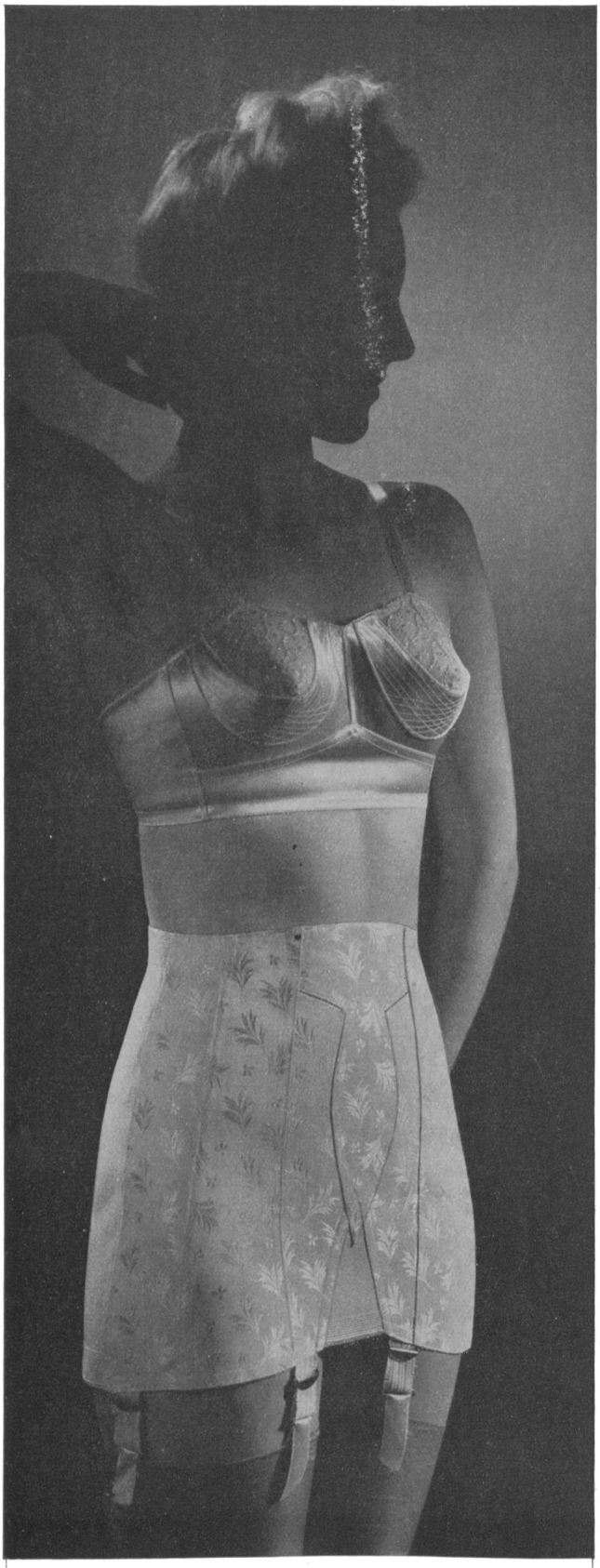
(estilo jersey) de corte elegante

así como

Ropa interior

para señoras

Calida S.A., Sursee/Suiza



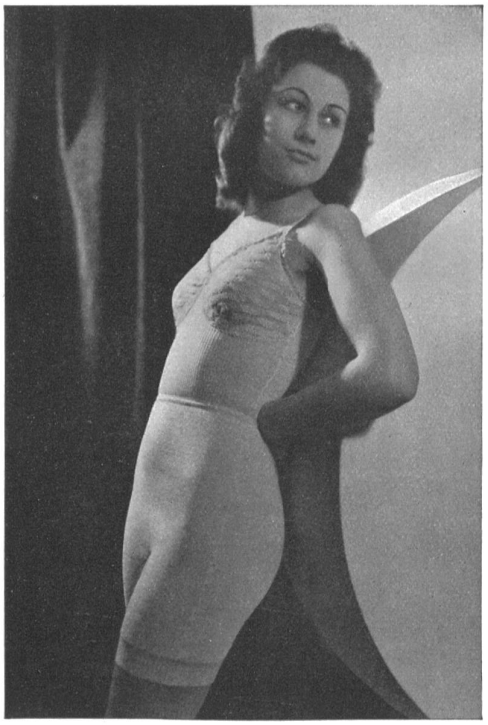
M. Biedermann y Cía S. A.

Fábrica de Corsés

Freigutstrasse 8, Zurich

La lencería elegante para señora

K. BRÜDERLIN GELTERKINDEN



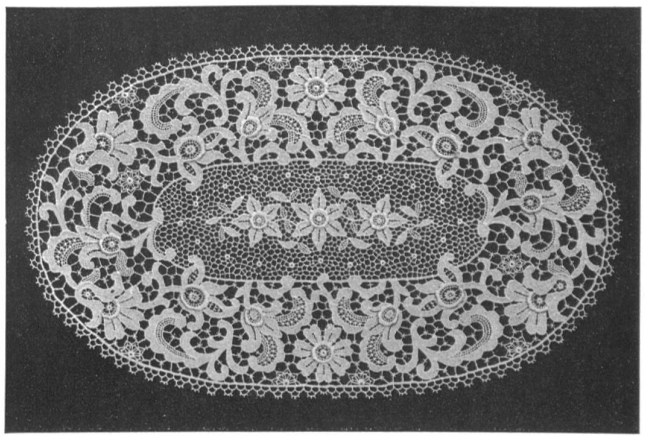
Ropa interior de punto, para señoras y niños, de primera calidad,

marca *Hocosa*

Hochuli y Cía Safenwil (Suiza)

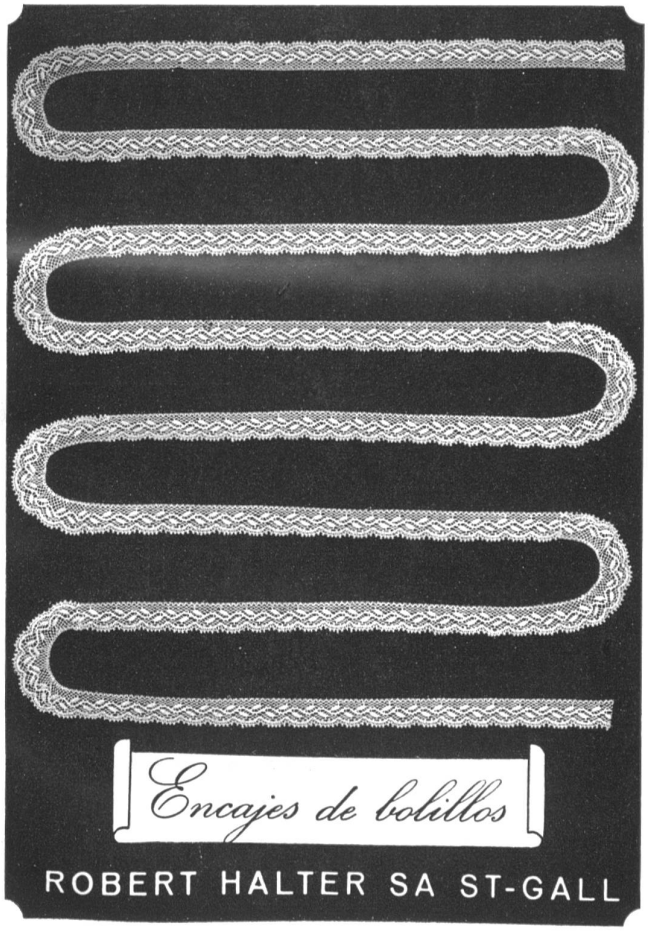
E. Mettler-Müller S. A.

Rorschach Fundada en 1883



Dibujo No 2921

Fabricantes y exportadores de
mantelitos bordados,
manteles de té bordados,
novedades en mantelitos de tul y encajes



HANS KÄGI & Cie
Fabricación
de
corbatas y echarpes
*
ZURICH, BINZSTRASSE 35

Home
Dress
Ropa de casa, de todas clases, para caballeros, señoras y niños
Especialidad en
Batas, ropones, y chaquetas de casa, zamarras
confortables y elegantes, de pura lana, de pelo de camello, de seda natural y de seda artificial.
AL POR MAYOR - EXPORTACION
Buscamos representantes activos y bien acreditados en aquellos paises donde aún no estamos representados.
Ateliers Artistiques du Vêtement
ADLER
SOCIÉTÉ ANONYME
GENÈVE
SUISSE

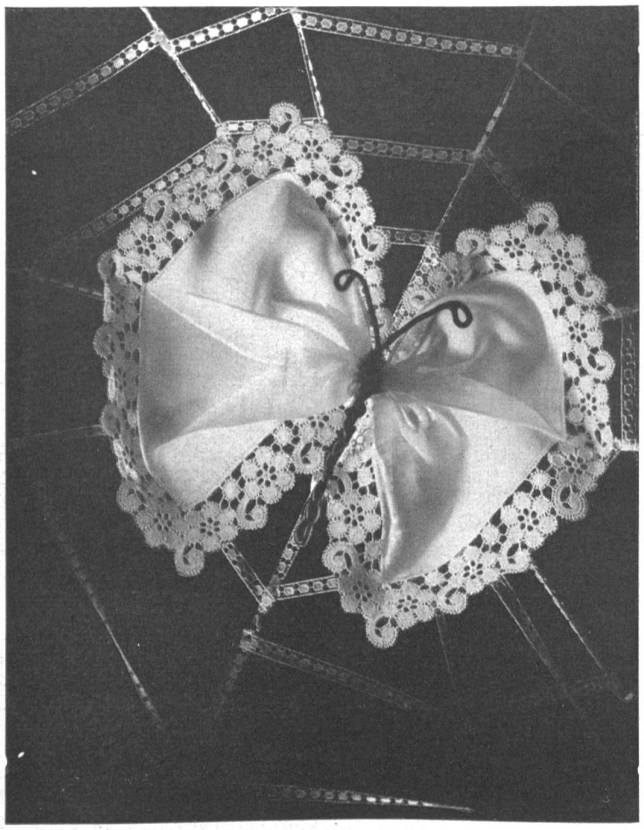
R. Zinggeler

Retorcedura de seda

Zurich, Genferstrasse 3
Fundada 1851
Teléfono: 27 23 36
Dirección telegr.: Zinggelers

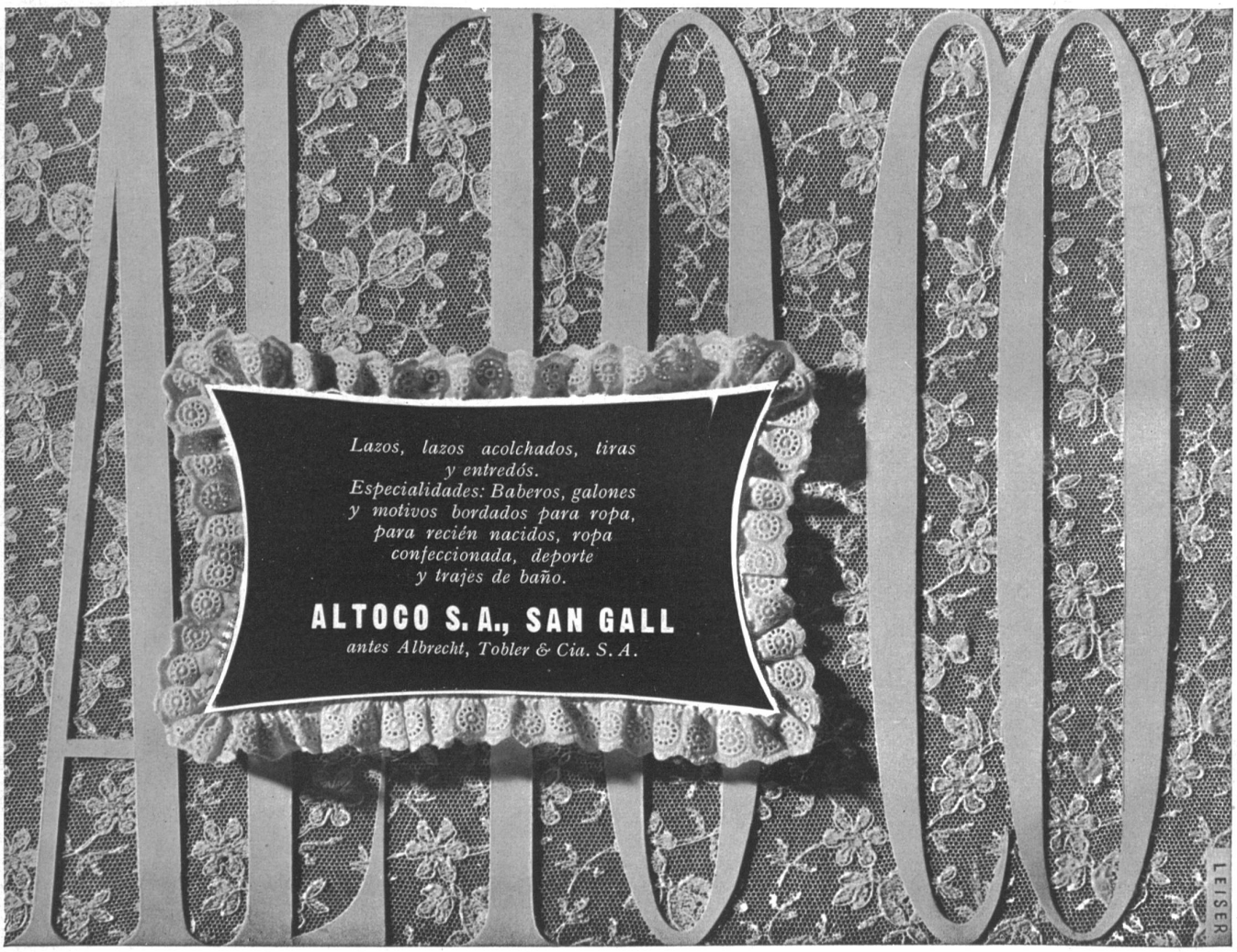
Hilos torcidos de seda

de todo género: hilos torcidos especiales y mixtos para la tejedura, la boneteria y la fabricación de medias, de gasa para cerner y de cables



TOBLER HERMANOS y Cía
Sucrs. Ltda.
Teufen (Suiza)

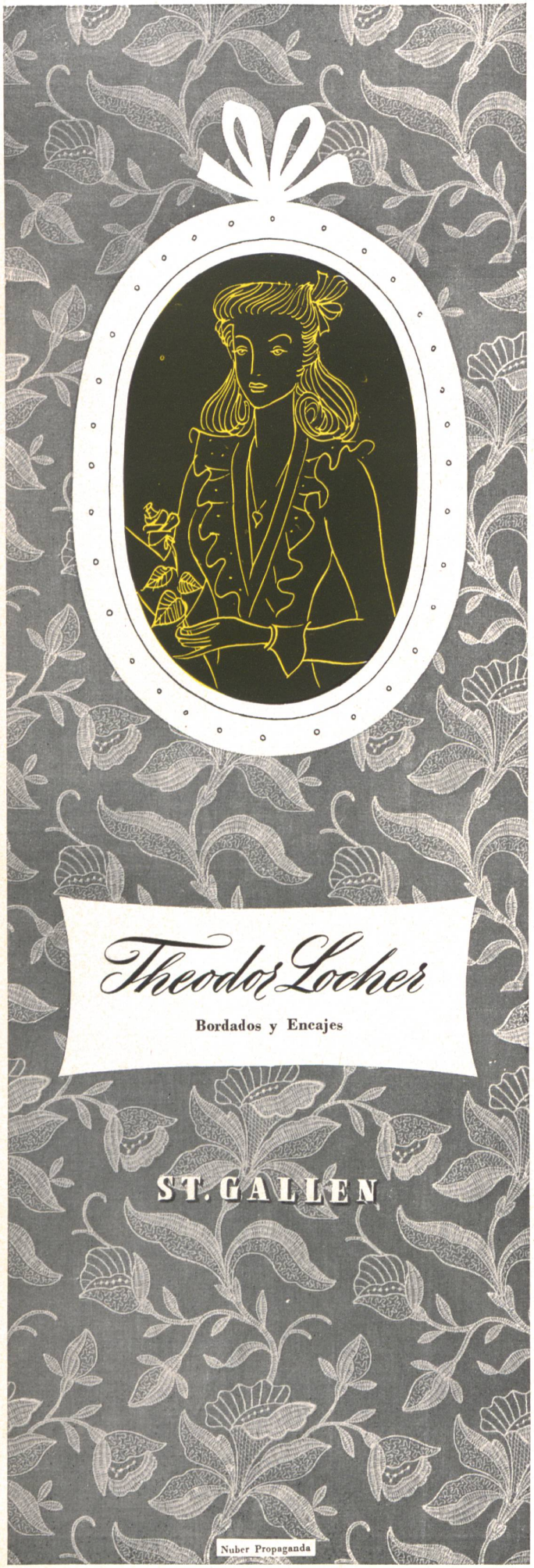
BORDADOS
ENCAJES
PAÑUELOS

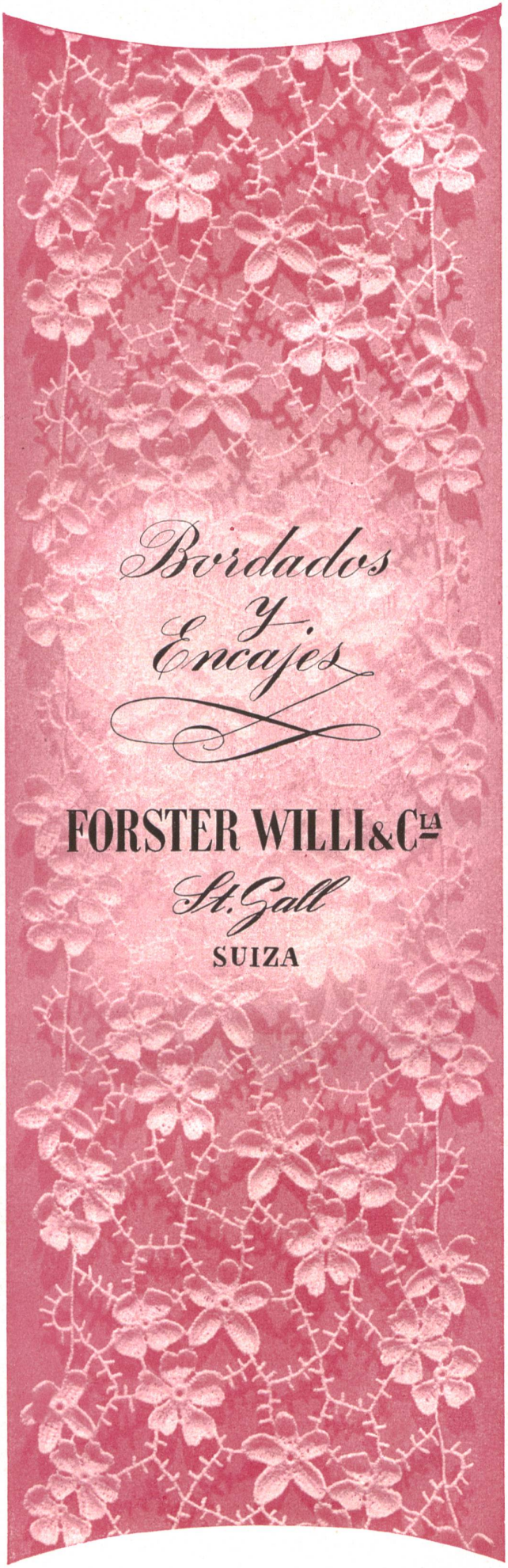


A. Naef & Cie

FLAWIL (St-Gall) SUISSE

Broderies Dentelles Guipures Nouveautés Garnitures Colifichets Blouses


Theodor Locher
Bordados y Encajes
ST. GALLEN
Nuber Propaganda


Bordados
y
Encajes
FORSTER WILLI & Cia
St. Gall
SUIZA

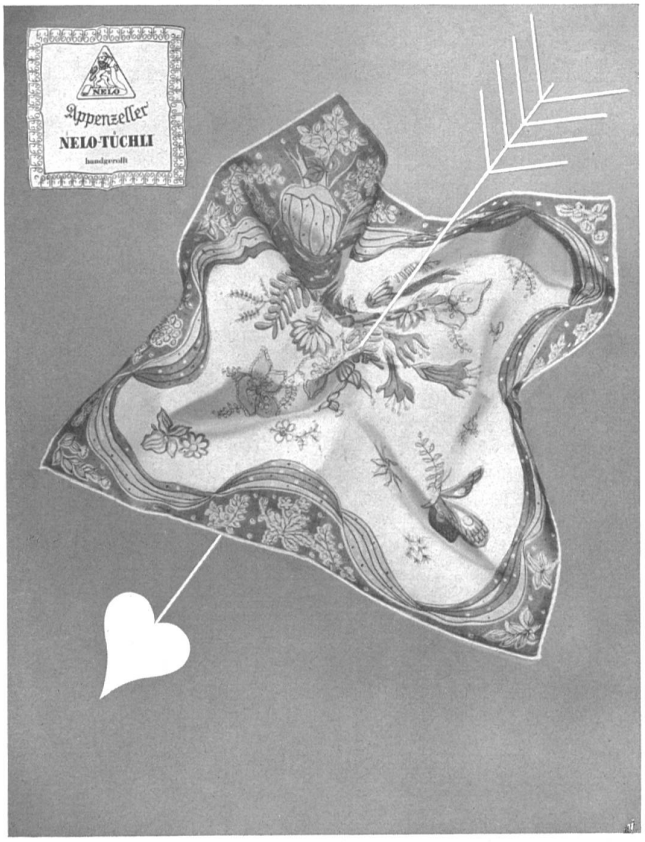
Bischoff & Müller S.A.
ST. GALL (SUISSE)
FABRIQUE DE BRODERIES ET DENTELLES DE TOUT GENRE

Laces
Embroideries Neckwear

BORDADOS
PUNTILLAS
CUELLOS

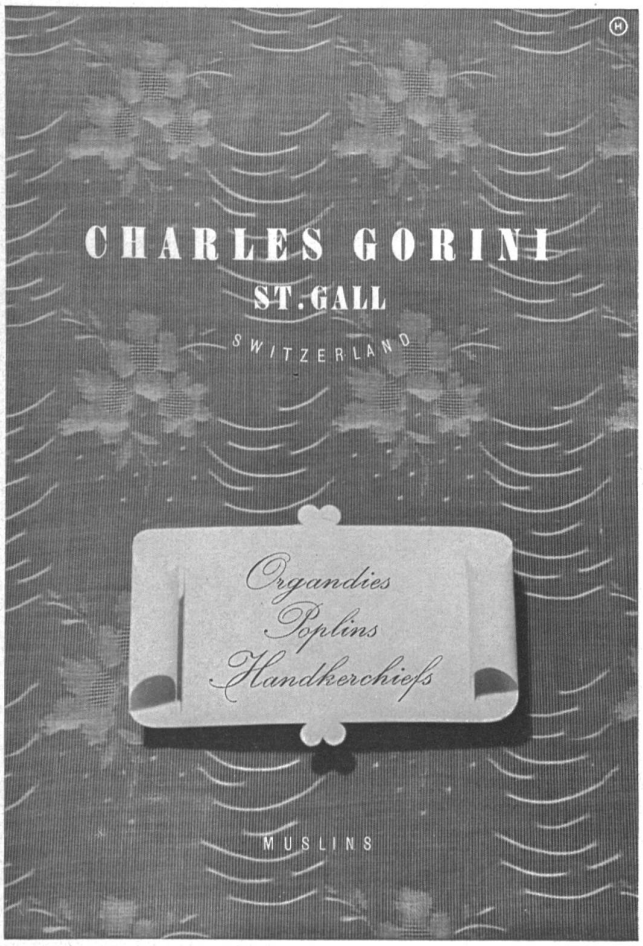
Eisenhut & Co.
Gais
APPENZELL

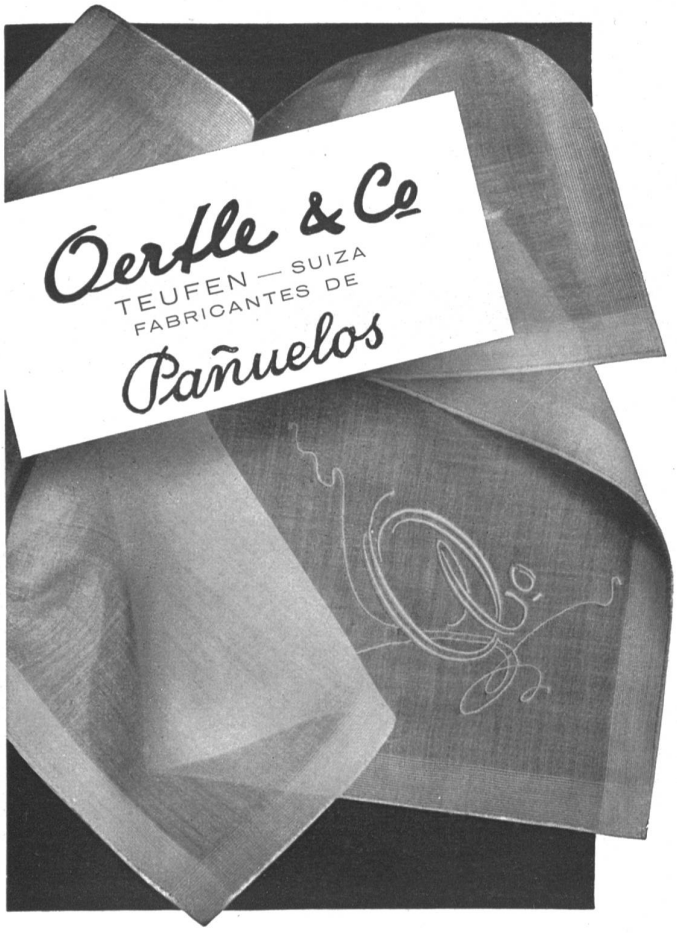
BRUDERER

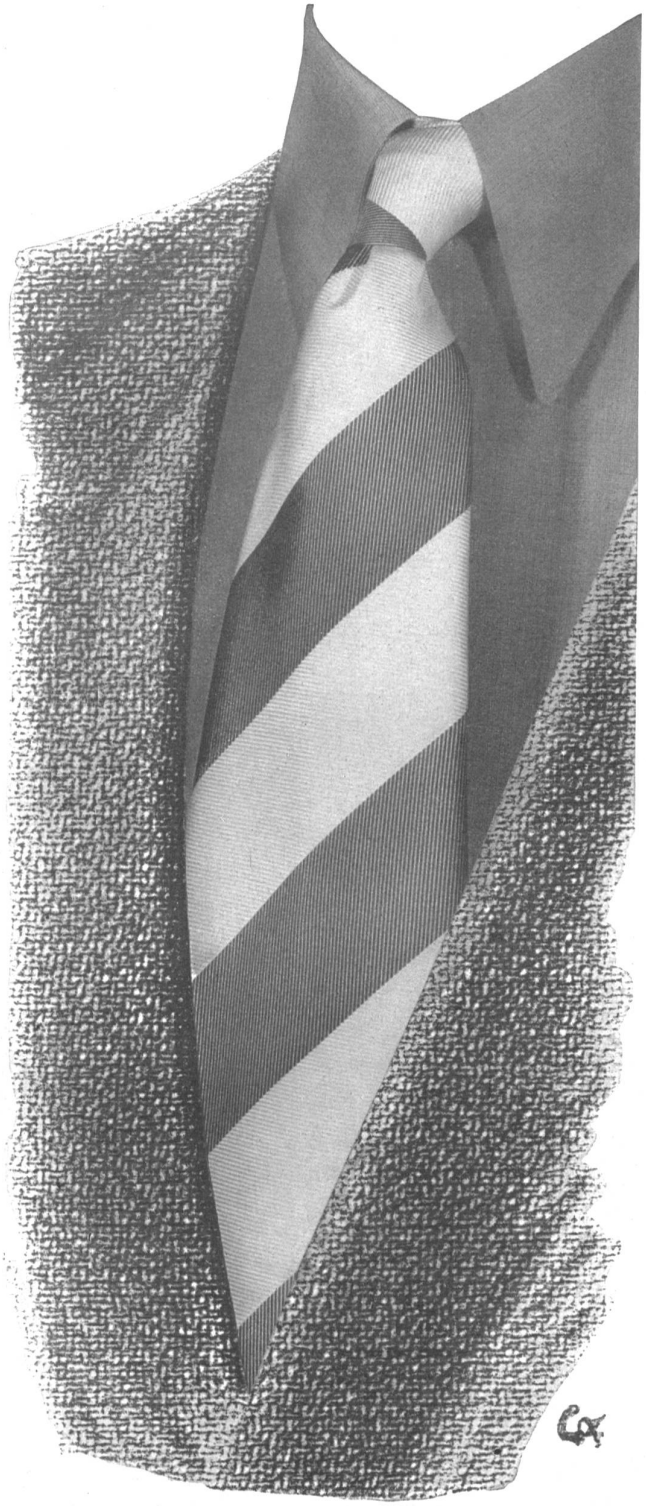


Cada pañuelito es una obra maestra.

Albin Breitenmoser S. A.
Appenzell (Suiza)







CORBATAS ALTA NOVEDAD

Ant. Mouley s.a.

GINEBRA

TEJIDOS PARA CORBATAS

Agentes en París, Londres, Bruselas, Estocolmo, La Haya

PROPIA FIRMA EN FRANCIA:

A. MOULEY y Cía, ANNEMASSE (HAUTE SAVOIE)

Representantes en La Paz, Río de Janeiro, Santiago de Chile, Bogotá, Tegucigalpa, Buenos Aires, Méjico, Montevideo, La Habana, San José, Caracas, Lima

Dirección telegr.: Mouley Ginebra

Max Kirchheimer

EXPORT

27 TALSTRASSE ZÜRICH

KIRCHEIMER LTD.

LONDON W.1

308 REGENT STREET (LANGHAM HOUSE)

Novedades en

tejidos de seda, rayón, fibrán y sus mezclas

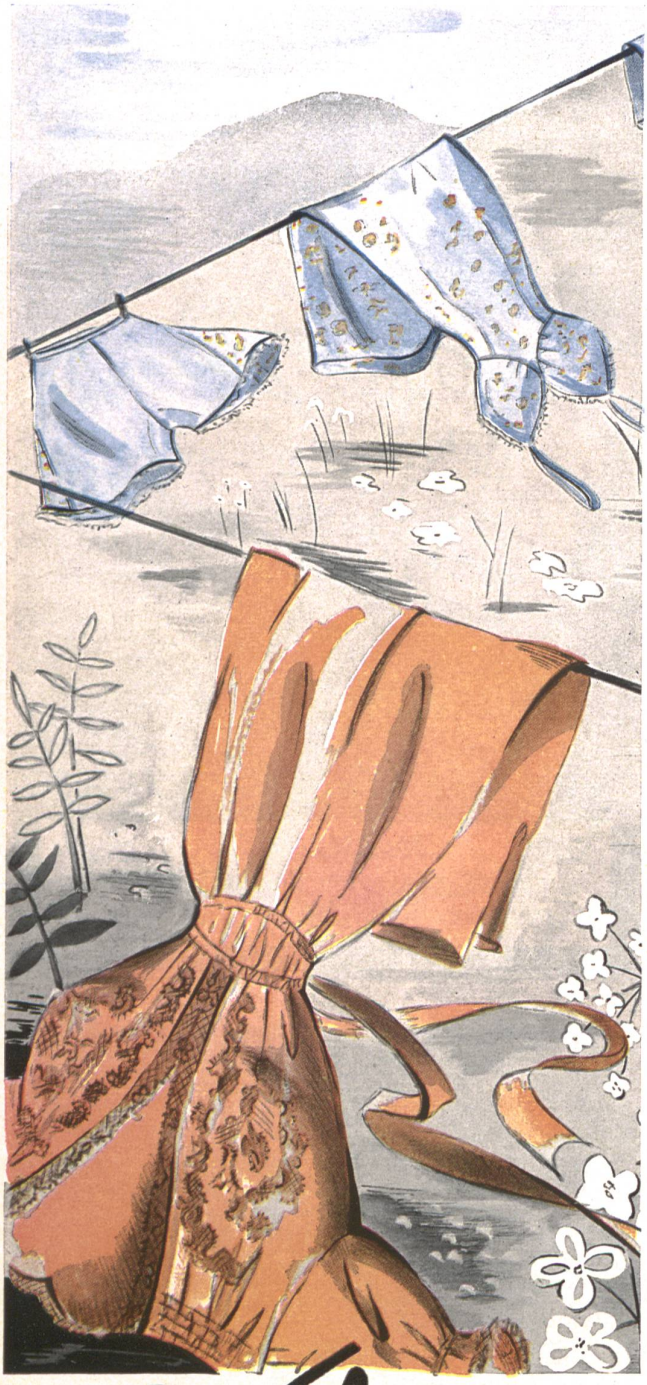
para vestidos, blusas y lencería

FERRIN VALON & CIE

Manufacture de cravates fondée en 1906 Genève

AGENT: L. LANDY _ PARIS, 104, RUE RÉAUMUR

CRAVATES ◦ SHAWLS ◦ DESSINS EXCLUSIFS



Streba

La marca de calidad prendas interiores de punto para señoras y niños ; ropa en « charmeuse » ; camisas polo y pullovers.

JUAN MULLER S. A.

STRENGELBACH

Cintas
Cintas de terciopelo
Echarpes

Marca de fábrica

VISCHER y Cía

BASILEA I (Suiza)

Fundada 1713

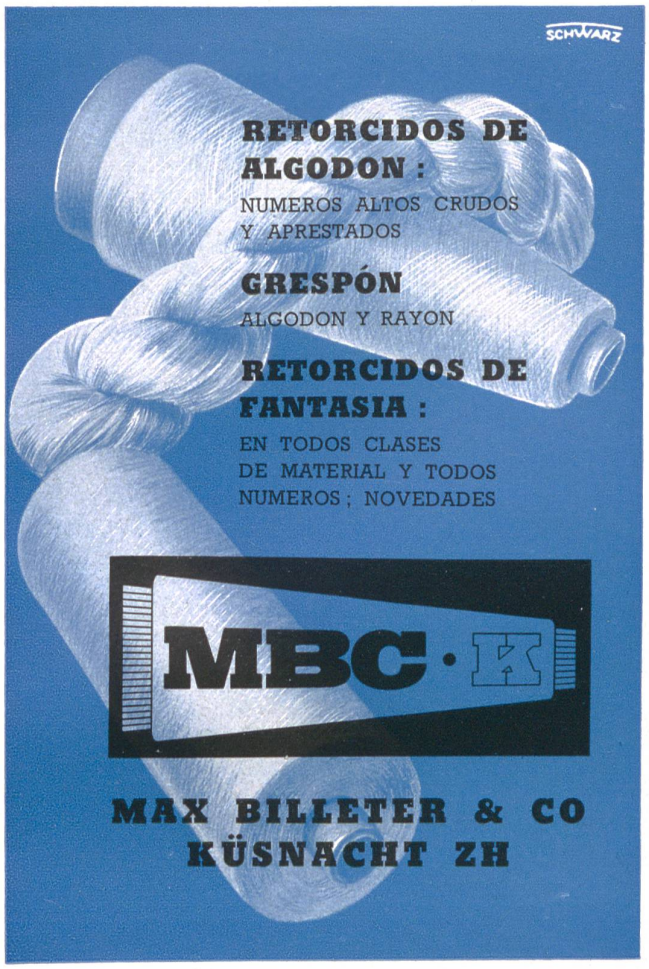
Ostertag, Hausamann y Cía

Antes Pongees S. A.

Zurich London
Londres Nueva York
Paris
Yokohama
Chang-Hai

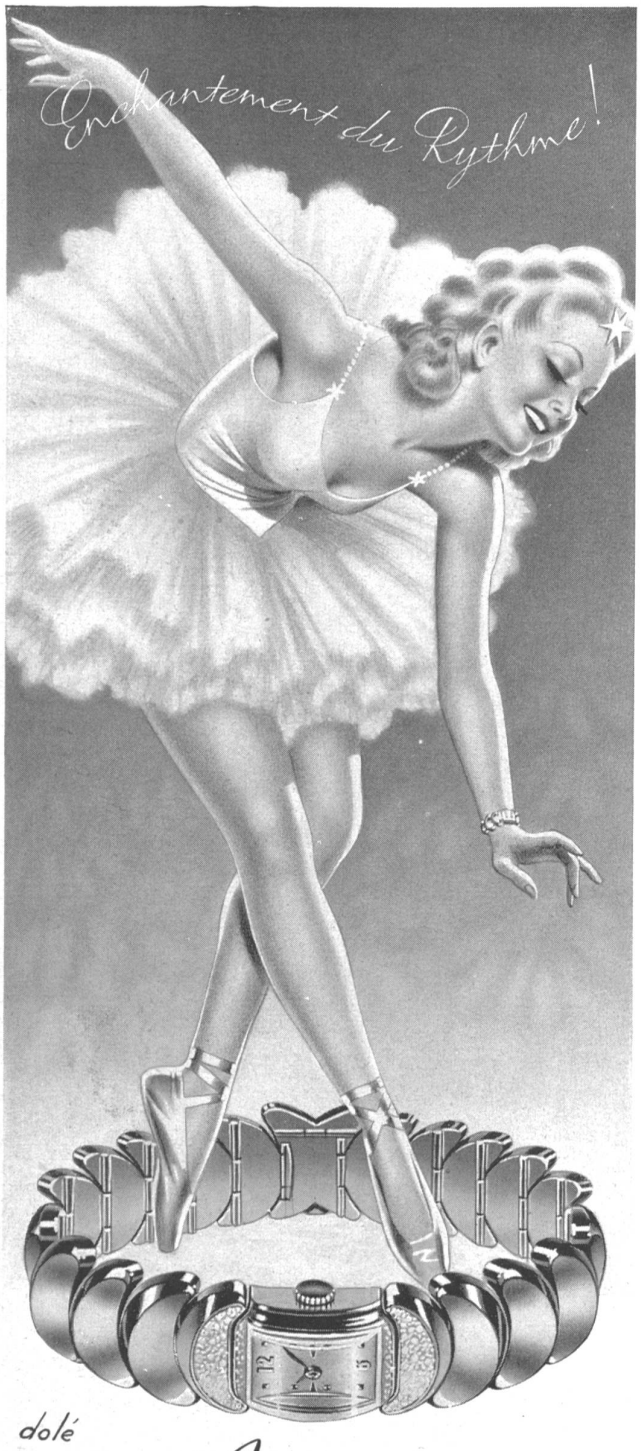
Exportación

de tejidos :
seda, schappe, rayón, fibrana y algodón


SCHWARZ
RETORCIDOS DE ALGODON :
NUMEROS ALTOS CRUDOS Y APRESTADOS
GRESPÓN
ALGODON Y RAYON
RETORCIDOS DE FANTASIA :
EN TODOS CLASES DE MATERIAL Y TODOS NUMEROS ; NOVEDADES
MBC · K
MAX BILLETER & CO
KÜSNACHT ZH

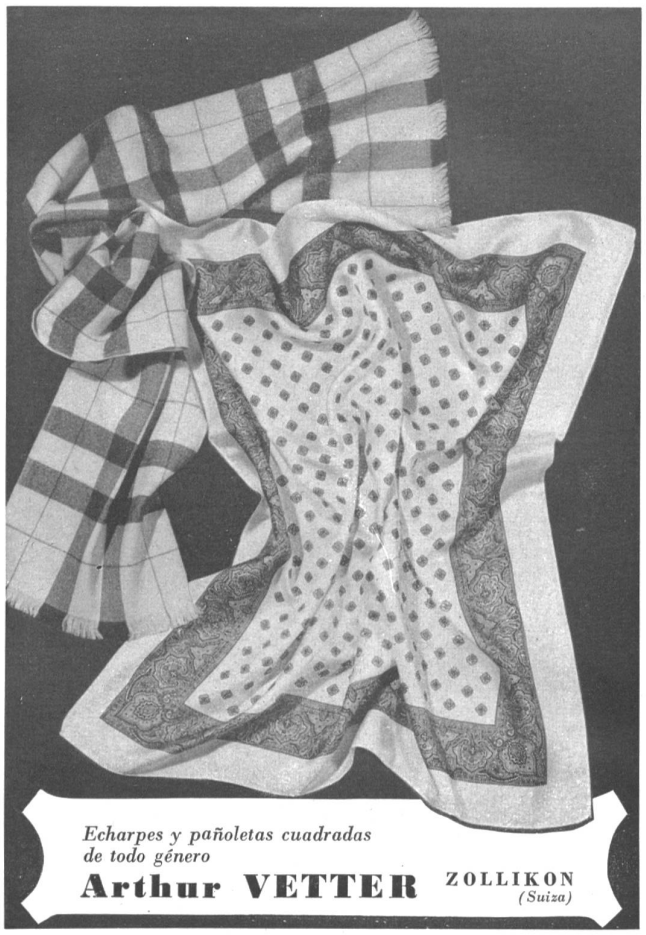
Hugo Wachs & Co
ST. GALLEN
H W
Tejidos de algodón, rayón, fibrana
y sus mezclas, estampados y bordados
Pañuelos lisos y estampados

WEGA
Fábrica de guantes para
la industria y el deporte
EGGER EISENHUT & Co
AARWANGEN (BERNA)



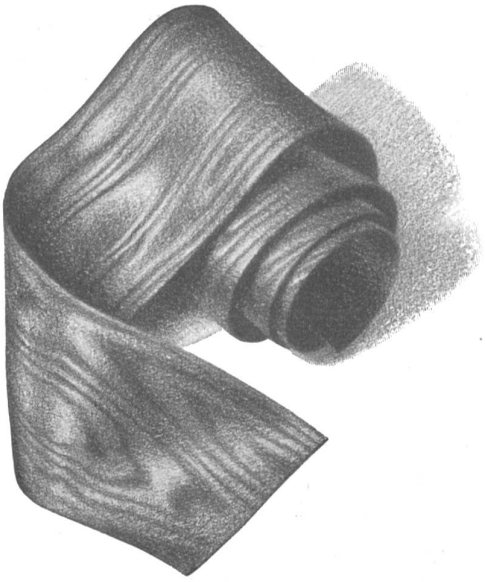
la Montre
DOXA

MANUFACTURE DES MONTRES DOXA
LE LOCLE - SUISSE
FONDÉE EN 1889



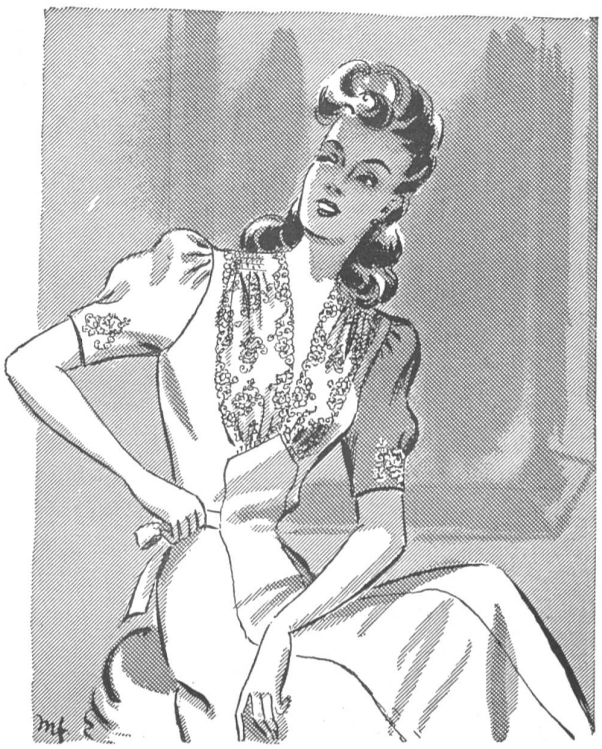
Echarpes y pañoletas cuadradas de todo género

Arthur VETTER ZOLLIKON *(Suiza)*



W. SARASIN y Cía S. A.
BASILEA

Cintas de todos géneros



Ropa interior fina, en punto de malla y en telas lisas e impresas, para señoras

Schaub y Cía, Zofingen

Compradores importantes de confección

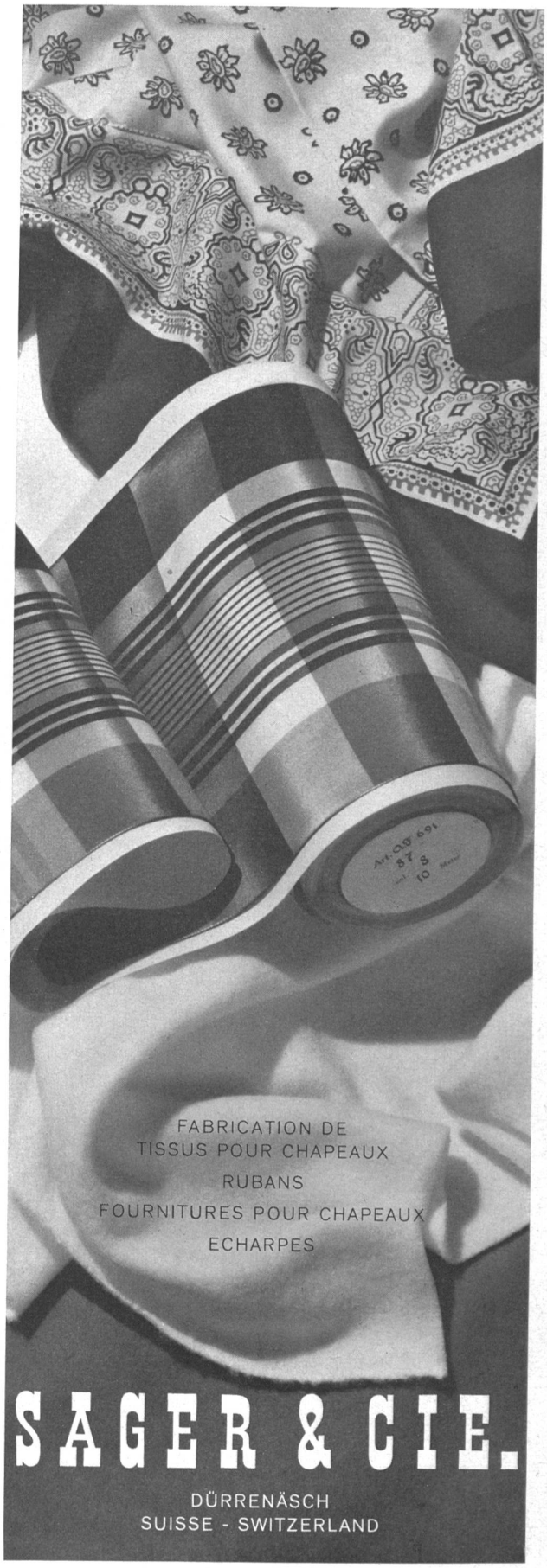
grandes almacenes
casas de venta por correspondencia - almacenes de succursales

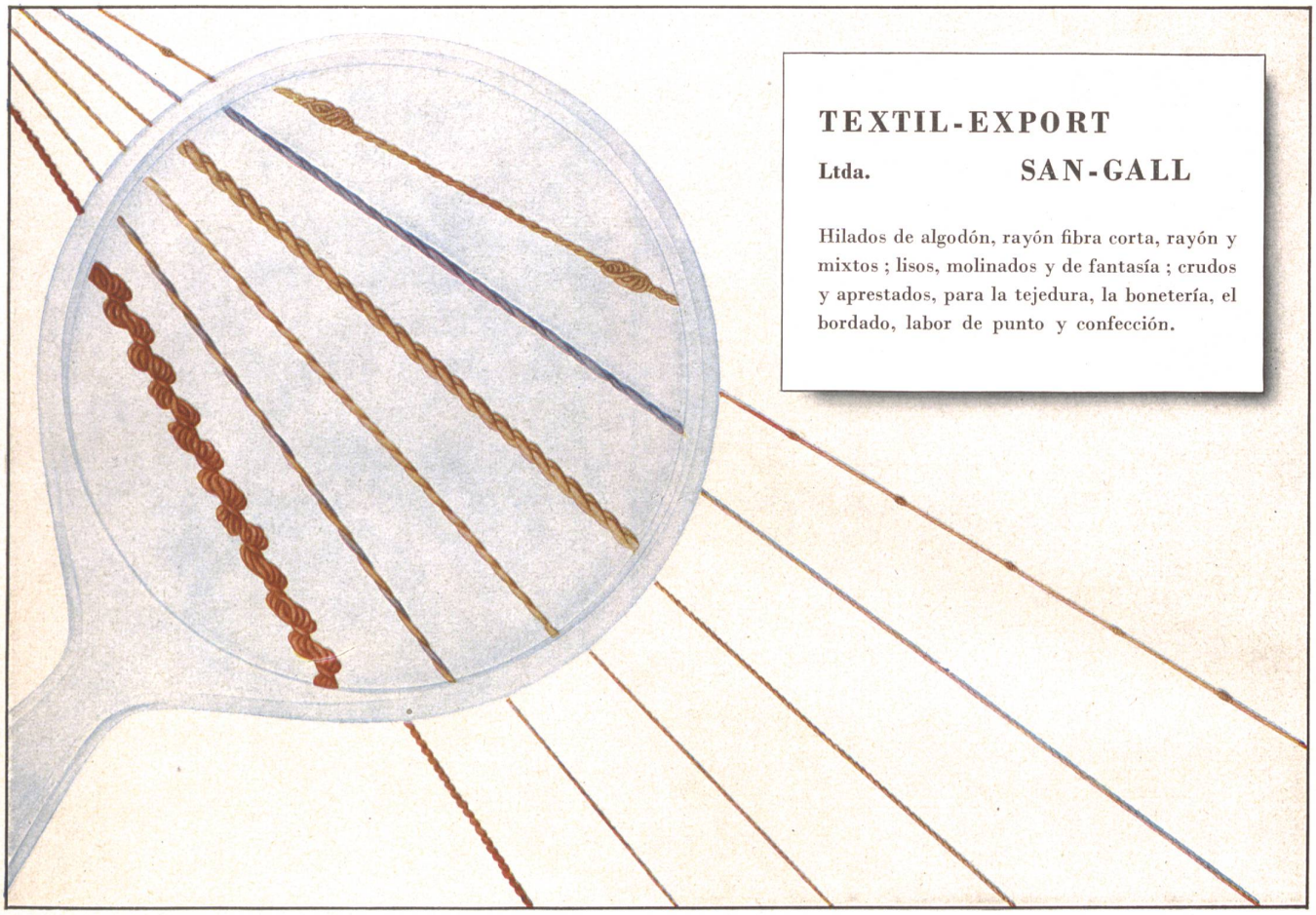
Compren a condiciones ventajosas, pidiendo grandes series

SOCIÉTÉ DES ATELIERS MODERNES S.A. LAUSANNE

Estamos equipados especialmente para confeccionar, rápidamente, en grandes series, vestidos para señoras y niñas, blusas, faldas, delantales, batas, ropa interior. La especialización nos permite precios moderados.

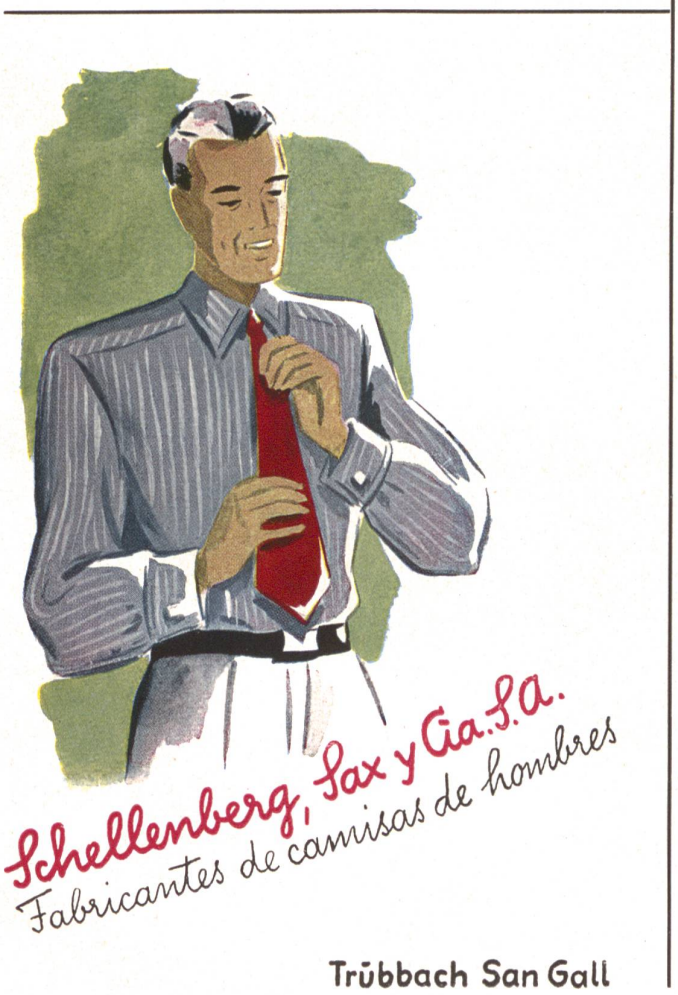
SOCIÉTÉ DES ATELIERS MODERNES S. A.
LAUSANNE (Suiza)
RUE NEUVE, 3 TÉL. 2 53 97




TEXTIL-EXPORT
Ltda.
SAN-GALL
Hilados de algodón, rayón fibra corta, rayón y mixtos ; lisos, molinados y de fantasía ; crudos y aprestados, para la tejedura, la bonetería, el bordado, labor de punto y confección.

BOPPART & CIE
GOLDACH ST-GALL
BOPPART & Cie
GOLDACH
(St. Gall.)

Sanco S. A., Zurich
WAISENHAUSSTRASSE, 4
FABRICANTES DE CAMISAS DE
CALIDAD SUPERIOR PARA CABALLEROS


Schellenberg, Sax y Cia. S.A.
Fabricantes de camisas de hombres
Trübbach San Gall

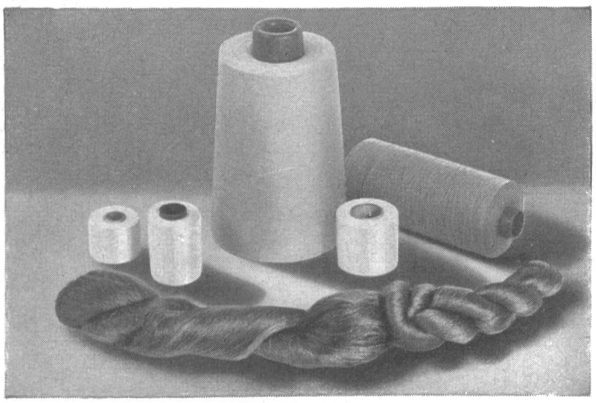
Corbatas y tejidos
para corbatas
EVO
Géneros exclusivos
MANUFACTURA DE CORBATAS
E. VONWILLER
Scheuchzerstr. 20 ZURICH VI

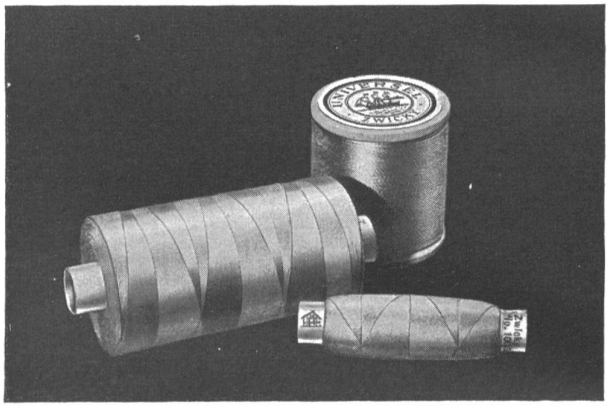
Zwicky y Cía, Wallisellen-Zurich

RETORCEDURA Y TINTE DE SEDAS

FUNDADA EN 1840

Teléfono : 93 24 11, Wallisellen - Dirección telegr. : Zwicky, Wallisellen



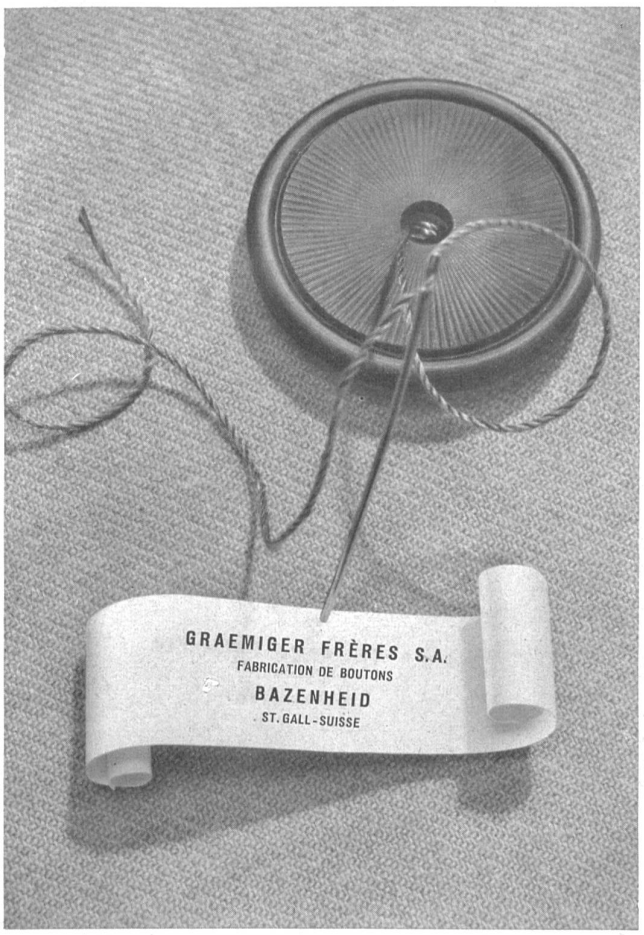


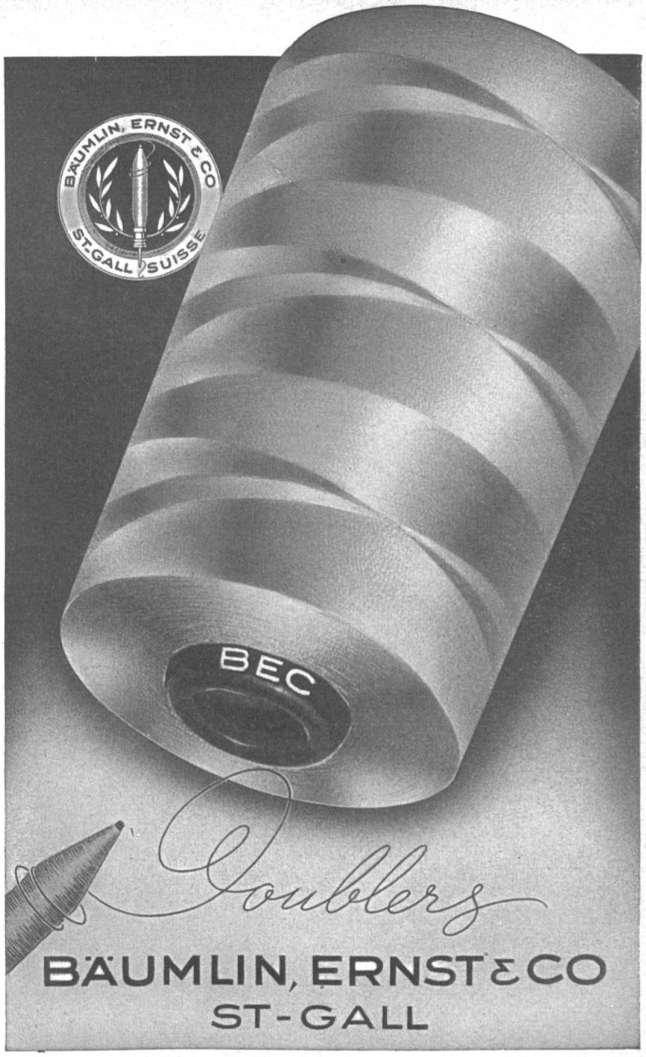
Hilos torcidos de seda de todo género, brutos y teñidos, entregados en todos sus acabados

Trama, organzín, grenadina, hilados especiales y mezclados para las tejedurías, la fabricación de géneros de punto, de tejidos de cerner y de cables.

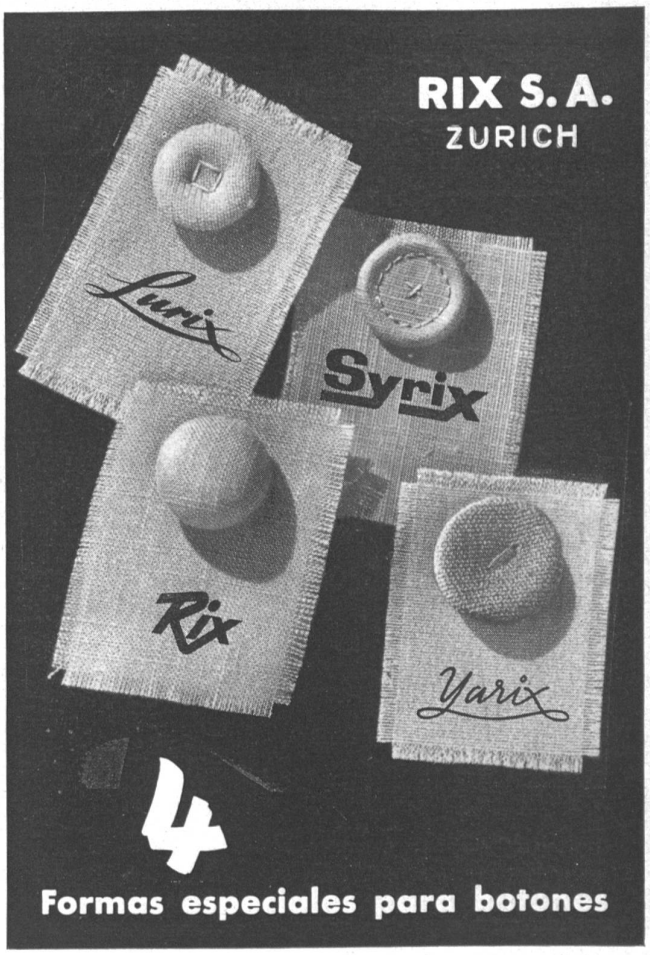
Sedas para coser, bordar y para hacer ojales. Sedas quirúrgicas y para la pesca. Hilos de seda para guarniciones.

Tinte de hilados de seda, rayón, algodón y fibrana, en madejas. Tinte y acabado de medias.


GRAEMIGER FRÈRES S.A.
FABRICATION DE BOUTONS
BAZENHEID
ST. GALL-SUISSE


BÄUMLIN, ERNST & CO
ST-GALL SUISSE
BEC
Doublers
BÄUMLIN, ERNST & CO
ST-GALL

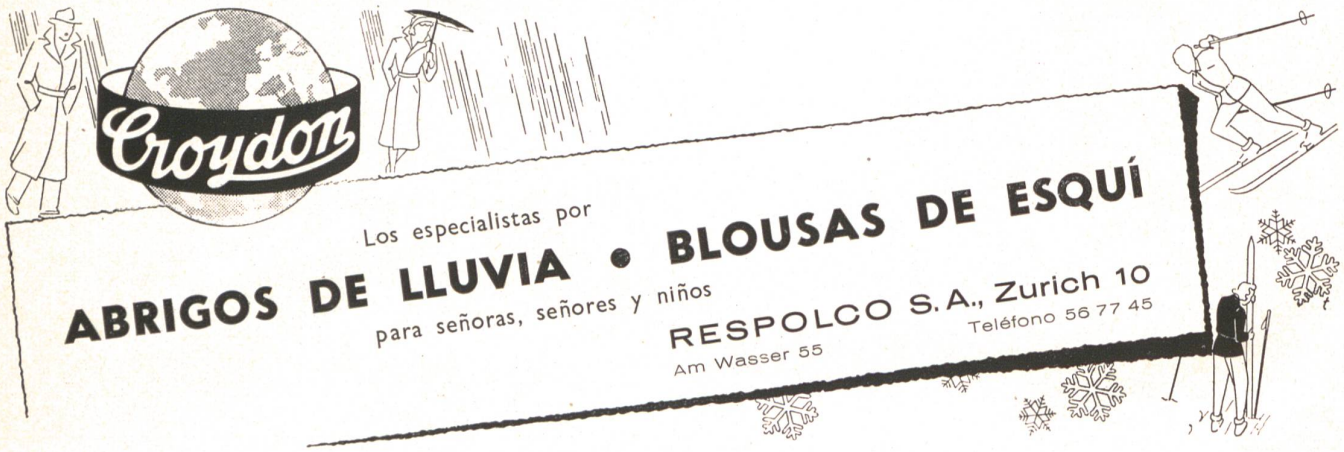
EXTRA BLANC METTLER'S MACHINE THREAD
HELVETIA
24
Mettler
Un simbolo de calidad !
Nähfadenfabrik
Gr. Müller A.-G.
RORSCHACH
No 50/5
Hilos de algodón
para coser a mano y a máquina y para todos usos industriales.
Torcidos de algodón, de fibrana y mezclados para tejidos, géneros de punto.
E. METTLER - MÜLLER S.A. LTD.
Rorschach


RIX S.A.
ZURICH
Lurix
Syrix
Rix
Yarix
4
Formas especiales para botones

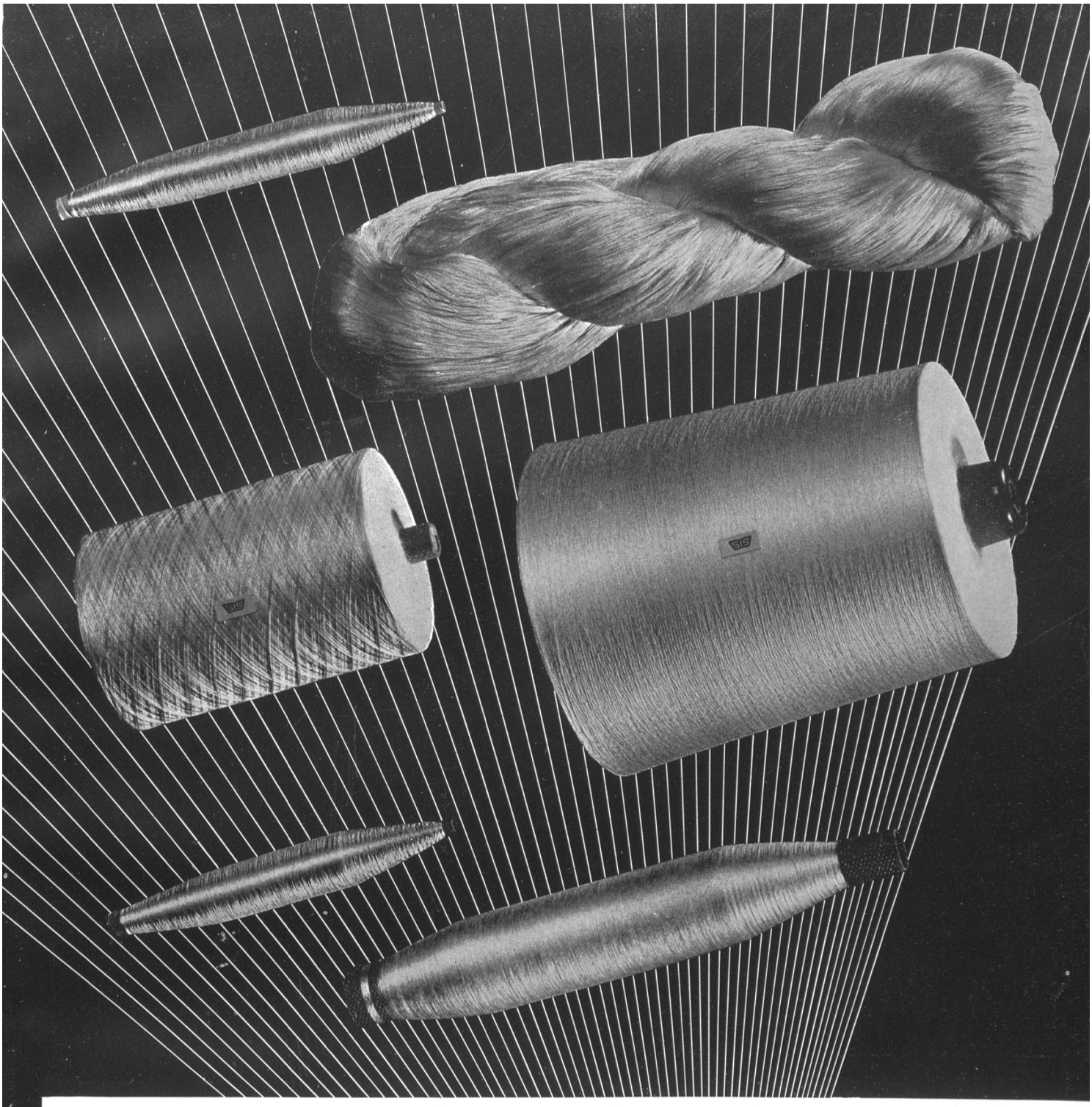
MANUFACTURA DE CORBATAS
KORNHAUSSTRASSE, 51 ZURICH 10
DIREC. TELEGR.: SCHLIPS

Ernst Reinhard

CORBATAS Y TEJIDOS PARA CORBATAS - NOVEDADES SELECCIONADAS



IMPRIMIDO EN SUIZA



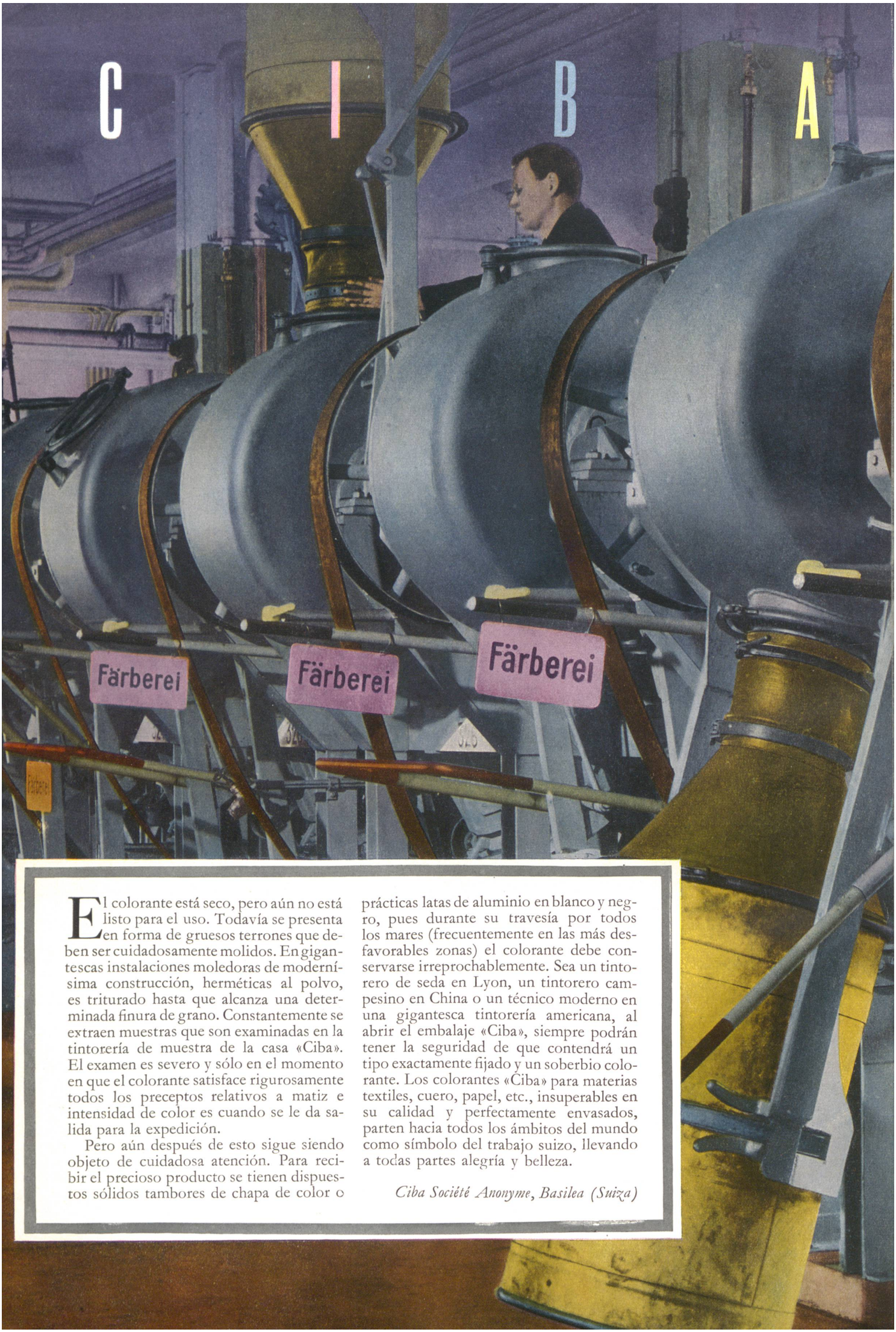
Los productos SIS son servidos con la presentación más apropriada a cada modo de empleo: en tubos de hilatura o de torcido, en conos, en bobinas cruzadas cilíndricas, en canillas o en madejas. Salvo para las dos primeras presentaciones que salen directamente de las máquinas de hilar o de torcer, todos nuestros hilados son sometidos en nuestras fábricas a un tratamiento suplementario. Podemos pues servir a nuestra clientela hilados controlados segun procedimientos estudiados especialmente por la SIS cuyo resultado es la obtención de productos sin el menor defecto.

Partiendo del principio que unicamente una presentación de primer orden puede dar satisfacción a nuestra clientela, no utilizamos más que maquinaria de precisión. Obtenemos así presentaciones perfectas sin perjudicar en lo mas mínimo la calidad incontestable de los hilados SIS.

SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE
POUR LA SCHAPPE, BÂLE

Fabricas en Arlesheim, Angenstein, Grellingen Tenay, Argis, Soultzmatt, Roubaix.

SIS



El colorante está seco, pero aún no está listo para el uso. Todavía se presenta en forma de gruesos terrones que deben ser cuidadosamente molidos. En gigantescas instalaciones moledoras de modernísima construcción, herméticas al polvo, es triturado hasta que alcanza una determinada finura de grano. Constantemente se extraen muestras que son examinadas en la tintorería de muestra de la casa «Ciba». El examen es severo y sólo en el momento en que el colorante satisface rigurosamente todos los preceptos relativos a matiz e intensidad de color es cuando se le da salida para la expedición.

Pero aún después de esto sigue siendo objeto de cuidadosa atención. Para recibir el precioso producto se tienen dispuestos sólidos tambores de chapa de color o prácticas latas de aluminio en blanco y negro, pues durante su travesía por todos los mares (frecuentemente en las más desfavorables zonas) el colorante debe conservarse irreprochablemente. Sea un tintorero de seda en Lyon, un tintorero campesino en China o un técnico moderno en una gigantesca tintorería americana, al abrir el embalaje «Ciba», siempre podrán tener la seguridad de que contendrá un tipo exactamente fijado y un soberbio colorante. Los colorantes «Ciba» para materias textiles, cuero, papel, etc., insuperables en su calidad y perfectamente envasados, parten hacia todos los ámbitos del mundo como símbolo del trabajo suizo, llevando a todas partes alegría y belleza.

Ciba Société Anonyme, Basilea (Suiza)